

Hansa Class World & International Championships 2018

NOTICE OF RACE

12-18 October 2018
Hiroshima Kanon Marina

Organized by the Japan Sailing Federation (JSAF)
in conjunction with the International Hansa Class Association (IHCA)
and the Japan Hansa Class Association (JHCA)
and operated by the Hiroshima Sailing Federation (HSAF)

<p>1 RULES</p> <p>1.1 The regatta will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing (RRS).</p> <p>1.2 All competitors shall wear a life jacket or other adequate personal floatation device while afloat. No Y flag shall be displayed. This changes rule 40 and the Part 4 preamble.</p> <p>1.3 If there is a conflict between languages the English text will take precedence.</p> <p>2 ADVERTISING</p> <p>Boats may be required to display the advertising chosen and supplied by the organizing authority.</p> <p>3 ELIGIBILITY AND ENTRY</p> <p>3.1 The regatta is open to all boats of the following Hansa Classes:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Hansa 2.3 Single Person · Hansa 2.3 Two Person · Hansa 303 Single Person · Hansa 303 Two Person · Liberty Single Person · SKUD 18 Two person <p>3.2 Entry is open to competitors who are current financial members of their National Hansa Class association or the IHCA.</p> <p>3.3 For all classes, the minimum number of entries required for a division to be valid is six (6) boats.</p> <p>3.4 To be eligible for the Servo Championships, the helm and all sheets must be controlled by servo gear. Partial servo boats are deemed to be manual.</p> <p>3.5 Eligible boats may enter by completing an online entry at URL(http://sail.jpn.com) linked in the event official website(http://2018hansaworlds.com)</p> <p>3.6 Entries will be accepted until 12 August 2018.</p> <p>3.7 Competitors shall comply with RRS75.</p> <p>3.9 Competitors who wish to sail chartered boats shall proceed to online entry only after they received the result of boat's drawing.</p>	<p>1 規則</p> <p>1.1 本レガッタには『セーリング競技規則』に定義された規則が適用される。</p> <p>1.2 全ての競技者は海上にいる間は、ライフジャケットまたは個人用救命具を着用していなければならない。Y 旗は掲揚しない。これは RRS40 を変更している。</p> <p>1.3 言語間の矛盾が生じた場合、英語が優先される。</p> <p>2 広告</p> <p>艇は、主催団体によって選択され支給される、広告を表示するよう要求されることがある。</p> <p>3 参加資格および申込み</p> <p>3.1 本レガッタは下記のハンザクラスが参加できる</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ハンザ 2.3 1 人乗り ・ハンザ 2.3 2 人乗り ・ハンザ 303 1 人乗り ・ハンザ 303 2 人乗り ・リパティ 1 人乗り ・スカッド 18 2 人乗り <p>3.2 競技者は各国ハンザクラス協会もしくは、国際ハンザクラス協会のメンバーでなければならない。</p> <p>3.3 各クラス最少 6 艇のエントリーをもって有効とする。</p> <p>3.4 サーボ選手権は操舵とすべてのシートをサーボギヤで操縦する艇が参加できる。部分的なサーボ艇は通常エントリーとする。</p> <p>3.5 参加艇は、大会公式 HP(http://2018hansaworlds.com)のリンク(http://sail.jpn.com)からエントリー登録することができる。</p> <p>3.6 エントリーは 2018/8/12 まで受け付ける。</p> <p>3.7 競技者は RRS75 の規定を守らなければならない。</p> <p>3.8 チャーター艇希望者は艇の抽選結果を待ち、エントリーを行うこと。</p>
--	--

4 CLASSIFICATION

ISAF classification requirements will not apply.

5 ENTRY FEES

- 5.1 The currency for all fees and bank transactions will be Japanese yen.
- 5.2 Entries will only be valid and confirmed upon the transfer of the appropriate entry fees through PAYPAL. PAYPAL transaction is available at the URL(<http://sail.jpn.com>) linked in the event official website (<http://2018hansaworlds.com>).

Class	Category	entry
Hansa 2.3	Single Person	¥33,000
Hansa 2.3	Two Person	¥46,000
Hansa 2.3	Single Person servo	¥33,000
Hansa 303	Single Person	¥33,000
Hansa 303	Two Person	¥46,000
Liberty	Single Person	¥33,000
Liberty	Single Person servo	¥33,000
SKUD 18	Two Person	¥46,000

- 5.3 Competitors in a single person category who also compete in a two person category will receive a 50 % discount on their single person entry fee.
- 5.4 The discount of the entry fee will be refunded at the race office during the regatta.
- 5.5 Entry fee is non-refundable after the closing date of entry. Cancellation made prior to the closing date will be eligible of receiving full refund after deducting a handling fee.

6 RACING FORMAT

- 6.1 A total number of ten (10) races are scheduled.
- 6.2 **Two races are scheduled for each morning and afternoon session with the subsequent race starting as soon as possible after the end of the previous race. One extra race may be sailed in the afternoon session. (rev5-2)**

7 SCHEDULE

7.1 The schedule of events is as follows:

Date	Time	Event
2018/10/11	13:00-17:00	Registration & Measurement
2018/10/12	10:00-17:00	Registration & Measurement
2018/10/13	10:00-17:00	Registration & Measurement
2018/10/14	09:00	Skippers briefing

7.2 The schedule of races is as follows:

Date	1st Warning Signal	Race	Category
2018/10/13	13:00	Practice	All
2018/10/14	10:00	Race day 1	Single person
2018/10/14	13:00	Race day 1	Two person
2018/10/15	10:00	Race day 2	Two person
2018/10/15	13:00	Race day 2	Single person
2018/10/16	10:00	Race day 3	Single person

4 分類

ISAF 分類規定は適用されない。

5 参加料

- 5.1 全ての費用は日本円立てで決済すること。
- 5.2 エントリーは指定された方法(PAYPAL)で入金された時点で有効となる。PAYPAL は大会公式HP(<http://2018hansaworlds.com>) のリンクから (<http://sail.jpn.com>)

Class	Category	entry
Hansa 2.3	Single Person	¥33,000
Hansa 2.3	Two Person	¥46,000
Hansa 2.3	Single Person servo	¥33,000
Hansa 303	Single Person	¥33,000
Hansa 303	Two Person	¥46,000
Liberty	Single Person	¥33,000
Liberty	Single Person servo	¥33,000
SKUD 18	Two Person	¥46,000

- 5.3 一人乗り競技者が二人乗り競技に同時エントリーする場合、一人乗りのエントリー費を通常より50%割引く。
- 5.4 エントリー費の割引き分は大会中にレースオフィスにおいて返金する。
- 5.5 エントリー締め切り後の返金は行わない。エントリー締め切り以前のキャンセルの場合は5%の手数料を差し引いて返金する。

6 レース形式

- 6.1 全部で10レースを予定する。
- 6.2 **それぞれ午前と午後のセッションで2レースが予定され、引き続きのレースは、先のレース終了後できるだけ早く開始される。午後のレースでは、追加の1レースが実施されることがある。(rev5-2)**

7 日程

7.1 イベントの日程は下記のとおり

Date	Time	Event
2018/10/11	13:00-17:00	受付&計測
2018/10/12	10:00-17:00	受付&計測
2018/10/13	10:00-17:00	受付&計測
2018/10/14	09:00	スキッパーブリーフィング

7.2 レースの日程は下記のとおり

Date	1st Warning Signal	Race	Category
2018/10/13	13:00	Practice	All
2018/10/14	10:00	Race day 1	Single person
2018/10/14	13:00	Race day 1	Two person
2018/10/15	10:00	Race day 2	Two person
2018/10/15	13:00	Race day 2	Single person
2018/10/16	10:00	Race day 3	Single person

2018/10/16	13:00	Race day 3	Two person	2018/10/16	13:00	Race day 3	Two person
2018/10/17	10:00	Race day 4	Two person	2018/10/17	10:00	Race day 4	Two person
2018/10/17	13:00	Race day 4	Single person	2018/10/17	13:00	Race day 4	Single person
2018/10/18	10:00	Race day 5	Single person	2018/10/18	10:00	Race day 5	Single person
2018/10/18	12:00(rev5-2)	Race day 5	Two person	2018/10/18	12:00(rev5-2)	Race day 5	Two person
<p>7.3 On the last day of racing, no warning signal will be made after 13:00 hours.(rev5-2)</p> <p>7.4 On 14th October the race committee will conduct briefing at the following times.(rev5-2) 9:00 Skippers Briefing(For morning race) 11:00 Skippers Briefing(For afternoon race)(rev6)</p> <p>8 MEASUREMENTS</p> <p>8.1 Each boat shall be presented for measurement & inspection in accordance with the regatta schedule. Boats may be inspected at any time during the regatta.</p> <p>8.2 Sails must be marked in accordance with the current class rules, except that older sails with the Hansa insignia at the clew corner will be permitted. Hansa 2.3, 303 and Liberty sails with the older 100mm high sail numbers are no longer permitted. The minimum is currently 175mm high for sail numbers and national sail letters in these classes. Sails must display the sail number and national letters of a boat registered in the competitor's country.</p> <p>9 SAILING INSTRUCTIONS The Sailing Instructions will be posted on the event website http://2018hansaworlds.com/ by 2018/10/9.(rev6)</p> <p>10 VENUE</p> <p>10.1 Attachment A shows the location of the regatta harbor and the race office.</p> <p>10.2 Attachment B shows the location of the racing area.</p> <p>11 THE COURSES Based on the trapezoid courses to be sailed will be detailed in the sailing instructions.</p> <p>12 PENALTY SYSTEM</p> <p>12.1 Rule 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.</p> <p>12.2 Decisions of the International Jury will be final as provided in rule 70.5.</p> <p>13 SCORING</p> <p>13.1 Four races are required to be completed to constitute a series in each division.</p> <p>13.2 When fewer than five races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.</p> <p>13.3 When five, six or seven races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.</p> <p>13.4 When eight or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.</p> <p>14 SUPPORT BOATS</p> <p>14.1 All support boats shall be registered with the Organizing Authority and will be required to comply with local legislation and event support boat regulations. The Organizing Authority may refuse registrations and accept later registrations at their sole discretion.</p>				<p>7.3 レース最終日には 13:00 以降に予告信号は発しない (rev5-2)</p> <p>7.4 10/14 レース委員会は以下の時間にブリーフィングを行う。(rev5-2) 9:00 ブリーフィング (午前のレース対象) 11:00 ブリーフィング (午後のレース対象)</p> <p>8 計測</p> <p>8.1 艇は大会スケジュールに従って計測と検査を受けなければならない。艇は大会中いつでも検査を受ける事がある。</p> <p>8.2 セールは現行のクラスルールのマーキングされていなければならない。クルーのコーナーに記章を貼付けた物は許可される。ハンザ 2.3,303,リパティの 100mm 以下のナンバーは許可されない。セールナンバーと国籍表示は 175mm 以上の大きさでなければならない。セールには競技者の国籍を示す表示をしなければならない。</p> <p>9 帆走指示書 帆走指示書は 2018/10/9 までに、ウェブサイトに掲載される。 http://2018hansaworlds.com/ (rev6)</p> <p>10 開催地</p> <p>10.1 添付 A にハーバーとレースオフィスの位置を示す。</p> <p>10.2 添付 B にレースエリアを示す。</p> <p>11 コース トラペゾイドコースを基本とし、帆走指示書に詳細を示す。</p> <p>12 ペナルティシステム</p> <p>12.1 RRS 44.1 を変更し、『2 回転ペナルティ』を『1 回転ペナルティ』に置き換える。</p> <p>12.2 RRS 70.5 で規定されるとおり、インターナショナル・ジュリーの判決が最終となる。</p> <p>13 得点</p> <p>13.1 シリーズの成立には 4 レースを完了することが必要である。</p> <p>13.2 5 レース未満しか完了しなかった場合、艇のシリーズ得点はレース得点の合計とする。</p> <p>13.3 5 レースから 7 レースまで完了した場合、艇のシリーズ得点は、最も悪い得点を除外したレース得点の合計とする。</p> <p>13.4 8 レース以上完了した場合、艇のシリーズ得点は、最も悪い方から 2 つの得点を除外したレース得点の合計とする。</p> <p>14 サポートボート</p> <p>14.1 サポートボートは主催団体に登録し、開催地の規則及び大会のサポートボートに関する規定を守らなければならない。主催団体は自身の裁量において、登録を拒否したり運用開始を送らせる事が出来る。運航停止を命じることができる</p>			

15 BERTHING

Boats shall be kept in their assigned places in the boat park or in the harbor.

16 HAUL-OUT RESTRICTIONS

The boats in the harbor shall not be hauled out during the regatta except with and according to the terms of prior written permission of the race committee.

17 DIVING EQUIPMENT AND PLASTIC POOLS

Underwater breathing apparatus and plastic pools or their equivalent shall not be used around boats between the preparatory signal of their first race and the end of the regatta.

18 RADIO COMMUNICATION

Except with the prior written permission of the race committee or in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.

19 TROPHIES & PRIZES

Prizes will be awarded in the following divisions:

- ・ Hansa 2.3 Single-Person World Champion
- ・ Hansa 2.3 Two-Person International Champion
- ・ Hansa 2.3 Servo International Champion
- ・ Hansa 303 Single-Person International Champion
- ・ Hansa 303 Two-Person World Champions
- ・ Liberty World Champion
- ・ Liberty Servo International Champion
- ・ SKUD 18 International Champions

20 DISCLAIMER OF LIABILITY

20.1 Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The organizing authority and its officers, members and volunteers will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

20.2 A competitor is recommended to have personal accident and health insurance that covers them while attending the regatta and whilst racing.

21 INSURANCE

Each participating boat shall be insured with valid third party liability insurance with a minimum cover of ¥100,000,000 per event or the equivalent.

22 PHOTOGRAPHY CONSENT

By entering the Championship competitors accept that they may be photographed and/or videotaped participating in the race and/or using the regatta facilities and they consent to the taking of such images and to the use, re-use, publication and republication of such images in any media, in

15 艇置き場

艇は指定された場所に置か係留しなければならない。

16 上架の制限

係留している艇は、レース委員会の事前の書面による許可があり、その条件に従っている場合を除き、レガッタ期間中上架してはならない。

17 潜水用具とプラスチック・プール

最初のレースの準備信号からレガッタの終了までの間、水中呼吸器具、プラスチック・プールまたはそれらに類するものは、艇の周辺では使用してはいけない。

18 無線通信

レース委員会の事前の書面による許可がある場合と緊急の場合を除き、レース中の艇は、音声やデータを送信してはならず、かつ、すべての艇が利用できない音声やデータ通信を受信してはならない。この規定は携帯電話にも適用する。

19 賞

次の表彰を行う

- ハンザ 2.3 一人乗り 世界チャンピオン
- ハンザ 2.3 二人乗り 国際チャンピオン
- ハンザ 2.3 サーボ 国際チャンピオン
- ハンザ 303 一人乗り 世界チャンピオン
- ハンザ 303 二人乗り 世界チャンピオン
- リバティ 世界チャンピオン
- リバティサーボ 国際チャンピオン
- SKUD18 国際チャンピオン

20 責任の否認

20.1 このレガッタの競技者は自分自身の責任で参加する。RRS 4『レースすることの決定』参照。主催団体は、レガッタの前後、期間中に生じた物的損害または人身傷害もしくは死亡によるいかなる責任も負わない。

20.2 競技者は、大会に参加している間、それらをカバーする個人的な事故と健康保険を持つことが推奨される。

21 保険

参加艇は、インシデント毎に最低 1 億円を補償するか、または同等の、有効な第三者賠償責任保険に加入していなければならない。

22 撮影の承認

競技者はチャンピオンシップに参加することにより、レースや大会中に撮影された写真やビデオの撮影、再使用、出版、再発行に同意している事とする。これらは名前と一緒に、報酬なしで、競合他社の画像やその使用の承認なしに、いかなる媒体でも使用することができるものとする。

REV6 2018.09.19

conjunction with the competitor's name or not, without compensation and without the competitor's approval of such images or any use thereof.

23 RACE OFFICE

The race office inside Hiroshima Kannon Marina will be open for registration from **2018/10/11, 13:00 hours only.(rev5-2)**

24 FURTHER INFORMATION

24.1 For more information visit the event website
<http://2018hansaworlds.com/>

24.2 For specific questions you can also send an e-mail to the following e-mail addresses:
info@2018hansaworlds.com

23 レースオフィス

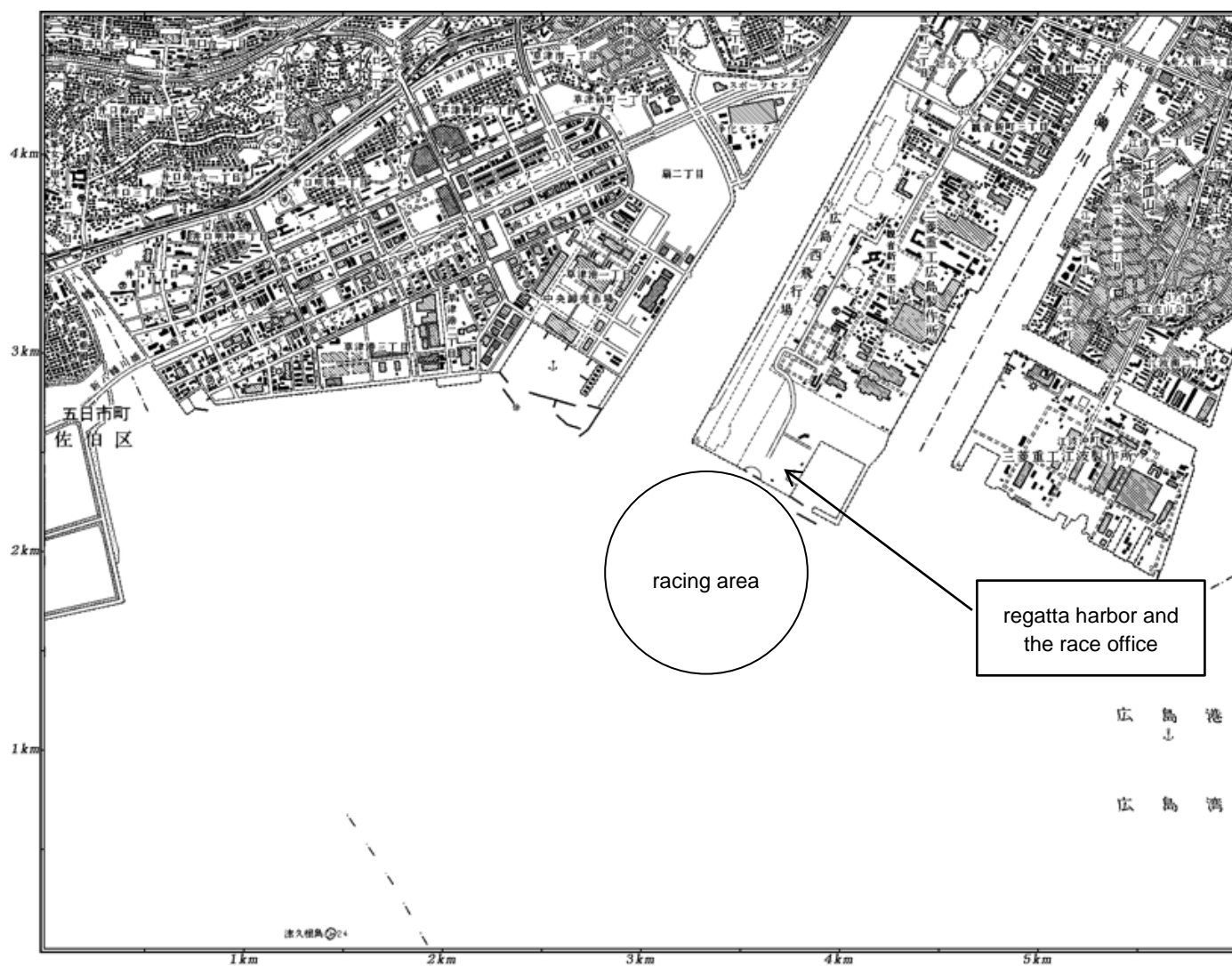
観音マリーナ内のレースオフィスは 2018/10/11 13 時より受付の為に開設される。(rev5-2)

24 詳細情報

24.1 詳細情報はウェブサイトを参照ください。
<http://2018hansaworlds.com/>

24.2 詳細な質問は下記メールアドレスに連絡してください。
info@2018hansaworlds.com

Attachment A and B



General Information
(Not part of the Notice of Race)

1 Official event

1.1 The schedule of events is as follows

Date	Time	Event
2018/10/13	16:00	Opening Ceremony and dinner
2018/10/16	17:00	Mid Week BBQ
2018/10/18	16:00	Prize giving(rev5-2)

2 Charter boats

OA will provide charter boats and container transportation from the major ports in the world to Japan to help overseas competitors. A lottery for charter boats may be held if there are more applicants than boats available.

For domestic sailors, please bring your own boats for Hansa 2.3 and Hansa 303. If the number of entry for charter boats from overseas sailors did not exceed the number of charter boats that OA had prepared, then OA will advise the availability of charter boats for domestic sailors who wish to use charter boats.

Class	Boat	Charter fee(JPY)
Hansa2.3	20	20,000
Hansa303	40	46,000
Liberty	0	—
Skud18	0	—

- 2.1 Entry open for charter boats: April 10, 2018
 2.2 Entry close for charter boats: May 1, 2018
 2.3 Entry for the division shall be done only after receiving the result of charter boat's drawing.
 2.4 For details, please refer to the attached document "Charter boats and Container transportation".
 2.5 Competitors who wish to enter the 303 single person and also the 303 two person, they will only need to charter one 303 boat with one charter fee and one damage deposit. If both sailors of two person wish to enter single person individually, then one person shall charter additional boat with the charter fee and deposit. If sailors wish to enter two divisions with different boats, then they need to pay the charter fee and deposit respectively.

3 Container transportation

3.1 OA will prepare free containers for major ports in the world to transport the race boats.

- Quantity: 40FT x 10 containers total, depart from main ports
- Transportation period: Depart around July, 2018 and Return around December, 2018.
- Transportation term: Major ports ~ Hiroshima Kanon Marina ~ Major ports(the same port as departed)
- Cost to be borne by competitors: Transportation fee to/from departing ports and export/import custom clearance fee at their own country.
- Contact: Please send inquiries regarding the container transportation to International Hansa Class Association

一般情報
(NOR とは別の部分である)

1 公式行事

1.1 イベントの日程は下記のとおり

Date	Time	Event
2018/10/13	16:00	開会式、パーティー
2018/10/16	17:00	ミッドウィーク BBQ
2018/10/18	16:00	表彰式(rev5-2)

2 チャーター艇

より多くの海外選手に参加してもらうため、主催団体ではチャーターボートと外国の各拠点から日本へのコンテナ輸送を用意します。申込多数の場合は抽選を行います。

日本国内の選手は Hansa2.3 と Hansa303 については自艇での参加をお願いします。ただし、海外選手からのチャーター艇の申込数が主催団体が準備した数を超えなかった場合は、日本国内選手向けにチャーター艇貸し出しの案内をします。

艇種	艇数	チャーター料(JPY)
Hansa2.3	20	20,000
Hansa303	40	46,000
Liberty	0	—
Skud18	0	—

- 2.1 申込開始: 2018年4月10日
 2.2 申込締切: 2018年5月1日
 2.3 チャーター艇の抽選結果を待ち、参加申込エントリーを行うこと
 2.4 詳細は別紙、チャーターボートとコンテナ輸送のご案内を参照のこと。
 2.5 303一人乗り競技と二人乗り競技両方に参加を希望する場合は、一艇分のチャーター料金とデポジットのみ支払う必要がある。もし二人乗り競技の両人がそれぞれ一人乗り競技に参加を希望する場合は、二人の内一人は別の艇をチャーターし、料金及びデポジットを支払う。艇の種類が異なるクラスに両方エントリーする場合は、それぞれのチャーター料金とデポジットを支払う。

3 コンテナ輸送

3.1 主催団体は競技艇輸送の為、世界の主要港から無料のコンテナを用意します。

- 数量 40フィートコンテナ 10本 世界の主要港出発
- 輸送期間 2018年7月頃 出港、2018年12月頃 帰港
- 輸送条件 主要港～広島観音マリーナ～主要港(出発地)
- 選手が負担する費用 出発港まで、及び帰着港からの輸送と現地輸出及び輸入通関費用
- 申込問合せ 国際ハンザクラス協会にお問い合わせをお願いします。

<p>4 Boat Inspection – Non Japanese Registration The Boat Inspection will be issued by the Japanese Government (MLIT), through JSAF. Please find further information on the official event website.</p> <p>5 Accommodation</p> <p>5.1 Official hotel Please make reservation from the website below: http://setonaikaikisen.co.jp/hcwh2018/en/ Shuttle buses will be available between the official hotels and the event venue.</p> <p>5.2 Others Please arrange your own transportation to the event venue if you are not staying at the official hotels.</p> <p>6 FURTHER INFORMATION</p> <p>6.1 Please visit the event website and send any questions through "contact" for details. The official event website is http://2018hansaworlds.com</p>	<p>4 ボート検査(日本登録以外) 各国が日本国内に持ち込むコーチボートのボート検査は JSAF を通じて日本政府(国土交通省)によって行われる予定です。手続きについては別途 web サイトで案内します。</p> <p>5 宿泊</p> <p>5.1 大会オフィシャルホテル 下記 web サイトより申込んでください。 http://setonaikaikisen.co.jp/hcwh2018/en/ 大会オフィシャルホテル～大会会場間は主催団体で送迎バスを運行します</p> <p>5.2 その他 大会オフィシャルホテル以外については、会場への移動は各自でご用意ください。</p> <p>6 追加の案内</p> <p>6.1 詳細については、イベントウェブサイトで「連絡先」から質問を送信してください。公式イベントのウェブサイトは http://2018hansaworlds.com です。</p>
--	---